



This is a translation of the US crochet stitches and abbreviations into Dutch (in alphabetical order).

US English / Amerikaans Engels		Dutch / Nederlands	
<i>Crochet stitch</i>	<i>Abbreviation</i>	<i>Haaksteek</i>	<i>Afkorting</i>
back post	BP	stokje achterlangs	-
chain	ch	ketting/losse	l
cluster	CL	netwerk	-
double crochet	dc	stokje	st
front post	FP	stokje voorlangs	-
half double crochet	hdc	half stokje	hs
picot	-	picot	-
single crochet	sc	vaste	v
slip stitch	sl st	halve vaste	hv
triple crochet	tr/trc	dubbel stokje	dst

De vertaling van Nederlandse haaksteken en afkortingen naar Amerikaanse (in alfabetische volgorde).

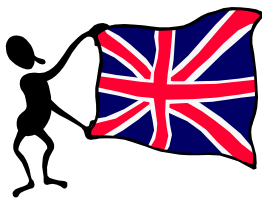
Nederlands / Dutch		Amerikaans Engels / US English	
<i>Haakterm</i>	<i>Afkorting</i>	<i>Crochet term</i>	<i>Abbreviation</i>
dubbel stokje	dst	triple crochet	tr/trc
half stokje	hs	half double crochet	hdc
halve vaste	hv	slip stitch	sl st
ketting/losse	l	chain	ch
netwerk	-	cluster	CL
picot	-	picot	-
stokje	st	double crochet	dc
stokje achterlangs	-	back post	BP
stokje voorlangs	-	front post	FP
vaste	v	single crochet	sc

Hierna volgen **haaktermen** in andere talen: Frans, Brits-Engels en Duits.



Een overzicht van Japanse termen kan hier worden gevonden:

<http://www.amigurumi-haken.be/tips-en-tricks/vertaalschemas/nederlands-japans>



Engels - Nederlands

Engelse haakterm (UK)	Nederlandse haakterm
Ring	Ring
Chain (CH)	Losse (l)
Slip stich (sl.sts)	Halve vaste (hv)
Double crochet (DC)	Vaste (v)
Half treble crochet (htr)	Half stokje (hst)
Treble crochet (tr)	Stokje(st)
Double treble crochet (dtr)	Dubbel stokje (dst)
Crochet	Haken
Crochet hook	Haaknaald
Repeat	Herhalen
Increase (inc)	Meerderen
Decrease (dec)	Minderen
Yarn over hook (yo)	Draad over haaknaald
Skip (sk)	Overslaan
Stitch (st)	Steek
Row or Round (rnd)	Toer
Join into ring	Maak een ring
Next	Volgende
Last	Laatste
Back loop only (blo)	Achter in de steek
Front loop only (flo)	Voor in de steek
Yarn	Garen
End with a	Eindig met / aan het eind
Turn work around	Keer het werk
Fasten of, Finish	Afhechten



Frans - Nederlands

Fransse haakterm	Nederlandse haakterm
Rond, Cercle	Ring
Maille en l'air (ml)	Losse (l)
Maille coulée (mc)	Halve vaste (hv)
Maille serrée (ms)	Vaste (v)
Demi-bride (=dB)	Half stokje (hst)
Bride (B)	Stokje(st)
Double bride (=DB)	Dubbel stokje (dst)
Faire du crochet	Haken
Crochet	Haaknaald
Serrée	Herhalen
Augmenter	Meerderen
Diminuer	Minderen
Tourner jeter le fil	Draad over haaknaald
Passer	Overslaan
Maille	Steek
Rang	Toer
Former un rond	Maak een ring
Suivant	Volgende
Précédent	Laatste
Au dos, Dans le brin arrière de la maille	Achter in de steek
Dans le brin avant de la maille	Voor in de steek
Fil (laine)	Draad
Dernier	Eindig met / aan het eind
Tourner (l'ouvrage)	Keer het werk
Diminuer, rabattre, arrêter	Afhechten



Duits - Nederlands

Duitse haakterm	Nederlandse haakterm
Runde	Ring
Luftmasche (Lm)	Losse (l)
Kettenmasche (Kettm)	Halve vaste (hv)
feste Masche (fM)	Vaste (v)
halbes Stäbchen, (H-Stb)	Half stokje (hst)
Stäbchen	Stokje(st)
Doppelstäbchen	Dubbel stokje (dst)
Häkeln	Haken
Häkelnadel	Haaknaald
Wiederholen	Herhalen
Zunehmen	Meerderen
Abnehmen	Minderen
Umschlag	Draad over haaknaald
Überspringen, Übergehen	Overslaan
Masche	Steek
Reihe	Toer
In den Ring	Maak een ring
Nächste	Volgende
Letzte	Laatste
Hinten in die Masche	Achter in de steek
Vorne in die Masche	Voor in de steek
Garn, Wolle, Faden	Garen
Letzte, Abschliessen mit	Eindig met / aan het eind
Arbeit wenden, Arbeit drehen	Keer het werk
Abketten	Afhechten

Copyright © 2013 Ellen @ Umamigurumi

